

# EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

*Istuntoasiakirja*

LOPULLINEN  
**A6-0406/2006**

23.11.2006

\*

## MIETINTÖ

ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Paraguayn tasavallan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta  
(KOM(2006)0266 – C6-0308/2006 – 2006/0094(CNS))

Liikenne- ja matkailuvaliokunta

Esittelijä: Paolo Costa

(Yksinkertaistettu menettely – työjärjestyksen 43 artiklan 1 kohta)

### ***Lainsäädäntömenettelyistä käytettävät symbolit***

- \* Kuulemismenettely  
*yksinkertainen enemmistö*
- \*\*I Yhteistoimintamenettely (ensimmäinen käsittely)  
*yksinkertainen enemmistö*
- \*\*II Yhteistoimintamenettely (toinen käsittely)  
*yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi  
parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai  
tarkistamiseksi*
- \*\*\* Hyväksyntämenettely  
*parlamentin jäsenten enemmistö lukuun ottamatta EY-sopimuksen  
105, 107, 161 ja 300 artiklassa ja EU-sopimuksen 7 artiklassa  
tarkoitettuja tapauksia*
- \*\*\*I Yhteispäätösmenettely (ensimmäinen käsittely)  
*yksinkertainen enemmistö*
- \*\*\*II Yhteispäätösmenettely (toinen käsittely)  
*yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi  
parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai  
tarkistamiseksi*
- \*\*\*III Yhteispäätösmenettely (kolmas käsittely)  
*yksinkertainen enemmistö yhteisen tekstin hyväksymiseksi*

(Ilmoitettu menettely perustuu komission esittämään oikeusperustaan.)

### ***Tarkistukset säädösehdotukseen***

Parlamentin tarkistukset merkitään ***lihavoidulla kursiivilla***. Pelkkää *kursivointia* käytetään kiinnittämään asiasta vastaavien yksiköiden huomio sellaisiin säädösehdotuksen osiin, jotka ehdotetaan korjattavaksi lopullisessa tekstissä (esimerkiksi selvästi virheelliset tai kyseisestä kieliversiosta pois jääneet kohdat). Korjausehdotusten hyväksymisestä päättävät asiasta vastaavat yksiköt.

## SISÄLTÖ

	Sivu
LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI	5
PERUSTELUT .....	6
ASIAN KÄSITTELY .....	8



## LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Paraguayn tasavallan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta  
(KOM(2006)0266 – C6-0308/2006 – 2006/0094(CNS))

### (Kuulemismenettely)

*Euroopan parlamentti*, joka

- ottaa huomioon ehdotuksen neuvoston päätökseksi (KOM(2006)0266)<sup>1</sup>,
  - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 80 artiklan 2 kohdan ja 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan,
  - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 300 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0308/2006),
  - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan, 83 artiklan 7 kohdan ja 43 artiklan 1 kohdan,
  - ottaa huomioon liikenne- ja matkailuvaliokunnan mietinnön (A6-0406/2006),
1. hyväksyy sopimuksen tekemisen;
  2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden ja Paraguayn hallituksille ja parlamenteille.

---

<sup>1</sup> Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

## PERUSTELUT

Kuten Euroopan yhteisöjen tuomioistuin on vahvistanut, Euroopan yhteisöllä on yksinomainen toimivalta monissa ulkoista ilmailua koskevissa näkökohdissa, joista on perinteisesti sovittu Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden kahdenvälisissä lentoliikennesopimuksissa.

Niinpä neuvosto antoi kesäkuussa 2003 komissiolle valtuudet aloittaa neuvottelut kolmansien maiden kanssa voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta yhteisön kanssa tehtävillä sopimuksilla.

Komissio on nyt neuvotellut Paraguayn tasavallan kanssa sopimuksen, jolla korvataan jäsenvaltioiden ja Paraguayn nykyisiin kahdenvälisiin lentoliikennesopimuksiin sisältyvät tietyt määräykset.

Muutokset koskevat seuraavia:

2 artikla (nimeämislauseke): Yhteisön lentoliikenteen harjoittajien välisen syrjinnän välttämiseksi perinteiset nimeämislausekkeet, jotka viittaavat kahdenvälisen sopimuksen osapuolena olevan jäsenvaltion lentoliikenteen harjoittajiin, korvataan yhteisön nimeämislausekkeella, joka viittaa kaikkiin yhteisön ja Euroopan talousalueen lentoliikenteen harjoittajiin.

4 artikla (lentopolttoaineen verotus): Kun perinteisissä kahdenvälisissä sopimuksissa lentopolttoaine on yleensä vapautettu verosta, neuvoston direktiivillä 2003/96/EY energiatuotteiden ja sähkön verotusta koskevan yhteisön kehyksen uudistamisesta sallitaan verotus yhteisön alueella tapahtuvissa toimissa. 4 artiklassa direktiivin 2003/96/EY säännöksiä sovelletaan Paraguayn nimeämien lentoliikenteen harjoittajien ilma-aluksiin, jotka liikennöivät yhteisön alueella. Lisäksi Paraguaylla on oikeus määrätä veroja alueellaan toimitetulle polttoaineelle, jota käytetään jonkin jäsenvaltion nimeämän lentoliikenteen harjoittajan ilma-aluksessa, joka liikennöi Paraguayn alueella.

5 artikla (hinnoittelu): Tällä ratkaistaan kahdenvälisten sopimusten ja lentoliikenteen kuljetus- ja rahtimaksuista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2409/92 väliset ristiriidat; asetuksella estetään se, että kolmansien maiden lentoliikenteen harjoittajat olisivat lentoliikennepalvelujen hintajohtajia kokonaan yhteisön sisällä tapahtuvissa kuljetuksissa.

Liitteissä 1 ja 2 luetellaan kahdenväliset sopimukset ja niiden artikkelit, joihin viitataan ehdotetun sopimuksen 1–5 artiklassa. Ne ovat Paraguayn Alankomaiden, Belgian, Espanjan, Italian, Saksan ja Yhdistyneen kuningaskunnan kanssa tekemät sopimukset.

Liitteessä 3 luetellaan muut 2 artiklassa tarkoitetut valtiot: Islanti, Liechtenstein ja Norja Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla sekä Sveitsi Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen lentoliikennesopimuksen nojalla.

Komission neuvottelema sopimus olisi allekirjoitettava, ja sitä olisi sovellettava väliaikaisesti. Ehdotetussa neuvoston päätöksessä valtuutetaan neuvoston puheenjohtaja nimeämään henkilö

tai henkilöt, joilla on valtuudet ilmoittaa Paraguaylle, että sopimuksen voimaan saattamisen edellyttämät sisäiset menettelyt on saatettu päätökseen.

Parlamentilla on kuulemismenettelyssä oikeus antaa sopimuksesta lausunto työjärjestyksen kansainvälisiä sopimuksia koskevan 83 artiklan nojalla. Kyseisen artiklan 7 kohta kuuluu:

"Parlamentti antaa Euroopan yhteisön tekemän kansainvälisen sopimuksen tai rahoituspöytäkirjan tekemistä, jatkamista tai muuttamista koskevan lausuntonsa tai puoltavan lausuntonsa yhdessä äänestyksessä annettujen äänten enemmistöllä. Sopimuksen tai pöytäkirjan tekstiä koskevia tarkistuksia ei voida jättää käsiteltäväksi."

Edellä esitetyn perusteella esittelijä ehdottaa liikenne- ja matkailuvaliokunnalle puoltavan lausunnon antamista tämän sopimuksen tekemisestä.

## ASIAN KÄSITTELY

<b>Otsikko</b>	Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Paraguayn tasavallan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta
<b>Viiteasiakirjat</b>	KOM(2006)0266 – C6-0308/2006 – 2006/0094(CNS)
<b>EP:n kuuleminen (pvä)</b>	25.9.2006
<b>Asiasta vastaava valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	TRAN 28.9.2006
<b>Valiokunnat, joilta on pyydetty lausunto</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	
<b>Valiokunnat, jotka eivät antaneet lausuntoa</b> Päätös tehty (pvä)	
<b>Tehostettu yhteistyö</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	
<b>Esittelijä(t)</b> Nimitetty (pvä)	Paolo Costa 20.6.2006
<b>Alkuperäinen esittelijä</b>	
<b>Yksinkertaistettu menettely – päätös tehty (pvä)</b>	43 artiklan 1 kohta 20.6.2006
<b>Oikeusperustan kyseenalaistaminen</b> JURI-lausunto annettu (pvä)	
<b>Rahoitusmäärän muuttaminen</b> BUDG-lausunto annettu (pvä)	
<b>Euroopan talous- ja sosiaalikomitean kuuleminen – päätös tehty istunnossa (pvä)</b>	
<b>Alueiden komitean kuuleminen – päätös tehty istunnossa (pvä)</b>	
<b>Valiokuntakäsittely</b>	22.11.2006
<b>Hyväksytty (pvä)</b>	22.11.2006
<b>Lopullisen äänestyksen tulos</b>	+: 45 –: 0 0: 0
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet</b>	Gabriele Albertini, Margrete Auken, Etelka Barsi-Pataky, Philip Bradbourn, Paolo Costa, Michael Cramer, Arūnas Degutis, Christine De Veyrac, Petr Duchoň, Saïd El Khadraoui, Roland Gewalt, Mathieu Grosch, Ewa Hedkvist Petersen, Jeanine Hennis-Plasschaert, Stanisław Jęłowicki, Georg Jarzembowski, Dieter-Lebrecht Koch, Jaromír Kohlíček, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Jörg Leichtfried, Fernand Le Rachinel, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Robert Navarro, Josu Ortuondo Larrea, Willi Piecyk, Luís Queiró, Reinhard Rack, Luca Romagnoli, Gilles Savary, Renate Sommer, Ulrich Stockmann, Georgios Toussas, Marta Vincenzi, Corien Wortmann-Kool
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet</b>	Johannes Blokland, Markus Ferber, Anne E. Jensen, Sepp Kusstatscher, Antonio López-Istúriz White, Helmuth Markov, Francesco Musotto, Aldo Patriciello, Ari Vatanen
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet</b>	Brian Simpson



<b>sijaiset (178 art. 2 kohta)</b>	
<b>Jätetty käsiteltäväksi (pvä)</b>	23.11.2006
<b>Huomautuksia (saatavilla vain yhdellä kielellä)</b>	